

(39) Suratul - Sumari

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,  
Aşakẹ qrun.*

1. Isọkalẹ Tirà na lati ọdọ Qlọhun, Alagbara, Qjọgbọn ni.

2. Dajudaju Awa ni A sọ Tirà na kalẹ fun ọ pẹlu otitọ, nitorina ma jọsin fun Qlọhun na, ni ẹniti nşẹ afọmọ ẹsin na fun U.

3. jẹki nsọ fun ẹ, ti Qlọhun ni ẹsin ti o mọ. Atipe awọn ẹniti nwọn mu alafẹhinti lẹhin Qlọhun (nwọn yio ma sọpe): A wa ko sin wọn bikoşẹ pe ki nwọn le sun wa mọ Qlọhun ni pẹkipeki. Dajudaju Qlọhun ni yio şe idajọ ni arin wọn nipa ohun ti nwọn yapa ẹnu si. Dajudaju Qlọhun na kò ni tọ ẹniti o jẹ opurọ alaigbagbọ sọna.

4. Ti o ba şe pe Qlọhun fẹ lati fi ẹnikan şe ọmọ ni, iba şa ohun ti O ba fẹ ninu ohun ti O da ni ẹşa. Mimọ Rẹ, On ni Qlọhun Qba Aşo, Olubori.

5. O da sanma ati ilẹ pẹlu otitọ; A ma fi oru bo ọsan, bakanna A si ma fi ọsan na bo oru, O si tẹ orun ati oşupa lori ba (fun nyin); ọkọkan wọn lo nrin fun akoko ti a sami si. Jẹki nsọ fun ẹ, On ni Alagbara, Alaforiji.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَ اللَّهِ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٤﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٥﴾

6. O şe ɛda nyin lati ara ɛmi kan sošo, lɛhinna ni O da iyawo rɛ lati ara rɛ. O si da fun nyin oriši mejo kan ninu awon ɛran. O nše ɛda nyin sinu awon ikun awon iya nyin ni ɛda kan lɛhin dida kan sinu okunkun meṭa. Eyi ni Qloḥun nyin ti O jɛ Oluwa nyin; ti Rɛ ni ijoba. Kò si qloḥun miran ayafi On, kilo şe ti ɛ fi nšeri?

7. Bi ɛnyin ba şe aikomore, dajudaju Qloḥun na rorò lai si nyin. Atipe kò ni yonu si awon ɛrusin Rɛ pe kiwon şe aikomore. Atipe bi ɛnyin ba şe ope yio yonu si fun nyin. Be si ni aru-ɛru eše kan kò ni le ru ti ɛlomiran. Lɛhinna odo Oluwa nyin ni apada si nyin, yio si fun nyin ni iro ohun ti ɛ şe niše. Dajudaju On ni mimò ohun ti mbɛ ni igba aiya.

8. Atipe nigbati inira kan ba fowokan enia a kepe Oluwa rɛ ni ɛniti nšeri si odo Rɛ; lɛhinna nigbati O ba şe idɛkun fun u lati odo Rɛ, a gbàgbè ohun ti nkepe E si (ninu inira) ni işiwaju, a si fi orogun lelè fun Qloḥun ki o le ši awon (ɛlomiran) ni onà kuro ni oju ona Rɛ. Sope: Mā gbadun pɛlu aigbagbo rɛ fun igba diɛ, dajudaju irɛ jɛ okan ninu awon ero ina.

9. Njɛ ɛniti o jɛ olutɛle ti Qloḥun, ti o nfi ori balè ni akoko

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلْ مِنْهَا زَوْجَهَا  
وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً أَزْوَاجًا يَخْلُقُكُمْ  
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ  
فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ  
الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَن تَضُرُّوهُ ﴿٦﴾

إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَنَىٰ عَنْكُمْ وَلَا يَرْحَمُ لِعِبَادِهِ  
الْكَافِرِينَ وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ  
وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ  
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

﴿٦﴾ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُبِينًا إِلَيْهِ  
ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ  
مِن قَبْلٍ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ  
فَلْيَمْنَعْ بِكَفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ  
أَصْحَابِ النَّارِ ﴿٨﴾

أَمَّنْ هُوَ قَدِيتُ ۗ أَنَاءَ الْبَيْتِ سَاجِدًا وَقَفًا يَمَّا يَخْدُرُ

oru, ti o si ngbe irun duro, ti o si njaiya orun ti o si nşe agbẹkẹle  n  Oluwa rẹ? Sọpe: Njẹ awon ẹniti nwon ni mimọ ati awon ẹniti nwon kọ ni mimọ nwon ha le dọgba bi? Awon onilakaye nikan ni nwon yio ma  e iranti.

10. Sọpe: Ẹnyin ẹrusin Mi ti ẹ gbabgbo ni igbabgbo ododo, ẹ bẹru Oluwa nyin. Ẹsan rere wa fun awon ẹniti nwon  e rere ni aiye nbi, (ki ẹ ri) ilẹ Ọlọhun o gboro. On yio  a san awon olu e suru ni  san won ti ki yio ni i iro.

11. Sọpe: Dajudaju a pa mi la e pe ki njosin fun Ọlọhun, ki nfi tododo tododo  e  sin fun U.

12. Atipe a pa mi la e pe ki nje akokọ awon ti o jowọ jese silẹ fun Ọlọhun.

13. Sọpe: Dajudaju emi nberu iy  ojo kan ti o tobi ti emi ba  e Oluwa mi.

14. Sọpe: Emi njosin fun Ọlọhun, emi yio ma fi ododo  e  sin mi fun U.

15. Ki ẹnyin m  sin ohun ti ẹnyin ba fẹ lẹhin Rẹ. Sọpe: Dajudaju awon ẹniti nwon  ofọ ni awon ẹniti nwon  ofọ emi won ati awon enia won ni ojo ajinde. Jeki nsọ fun ẹ dajudaju eyini on ni ofọ ti o han gbangba.

الْآخِرَةَ وَبِرَحْمَةِ رَبِّيَ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١٠﴾

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١١﴾

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١٢﴾

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٤﴾

قُلْ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ﴿١٥﴾

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ ۗ قُلْ إِنْ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَآهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

16. Atẹ ina yio wa fun wọn ni oke ori wọn ati ni isalẹ wọn. Qlọhun fi eyini ndẹruba awọn ẹrusin Rẹ: Ẹnyin ẹrusin Mi, ki ẹ ma paiya Mi.

17. Awọn ti nwọn yago fun oriṣa ti nwọn kò sin i, ti nwọn sẹripada si ọdọ Qlọhun, iro iduunu mbẹ fun wọn. Nitorina rohin idunnu fun awọn ẹrusin Mi.

18. Awọn ẹniti nwọn ngbọ ọrọ ti nwọn si tẹle eyiti o dara ju ninu rẹ. Awọn iyẹn ni ẹniti Qlọhun fi wọn mọna, atipe awọn iyẹn ni nwọn ni lakaye.

19. Gbolohun iyà na, ẹniti o ba di ẹtọ fun, nẹjẹ irẹ ha le gbàlà ẹniti o wa ninu ina?

20. Şugbọn awọn ẹniti nwọn paiya Oluwa wọn, ile alagbekà yio wa fun wọn, ninu oke rẹ agbeka ti a ti mọ yio wa nibẹ, awọn abata odo yio ma şan ni isalẹ rẹ. Adehun Qlọhun ni. Qlọhun kò ni ye adehun (Rẹ).

21. Irẹ kò mọ ni pe dajudaju Qlọhun lo nsọ omi kalẹ lati sanma, yio si fi wọ inu ilẹ lọ; lẹhinna yi osi ma fi mu irugbin jade ti awọn àwọ rẹ yatọ si ara wọn; lẹhinna yio si tun gbẹ nigbana iwọ o wa ri i ti yio pọn, lẹhinna yio wa sọ ọ di rirun? Dajudaju iranti wa ninu eyi fun awọn onilakaye.

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ  
 ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ ۗ يَعْبَادُوا فَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۗ

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَيْنَاهُمْ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْأُولَىٰ ۗ

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۗ

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرُوفٌ مِنْ فَوْقِهَا عُرُفٌ مَبْنِيَةٌ تَخْرُجُ مِنَ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَّ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيثَاقَ ۗ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنْبِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ نُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مَصْفًا ثُمَّ يُعْمَلُ مِنْهُ حَبًّا ۗ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ لَا يُؤْتِي الْأَلْبَابَ ۗ

22. Njẹ ẹniti Ọlọhun gba ọkàn rẹ laye fun ẹsin Islam ti oluwarẹ si wà lori imọlẹ ti o ti ọdọ Oluwa rẹ wa (ha le dabi ẹniti ko ri bẹ)? Egbe ni fun awọn ti ọkàn wọn le si iranti Ọlọhun, awọn wọnyẹn, wa ninu iṣina ti o han gbangba.

23. Ọlọhun ti sọ ọrọ ti o daraju kalẹ ni akọlẹ ti o jọ ara wọn, ni mejimeji, awọ ara awọn ẹniti nwon ọru Oluwa wọn yio ma wariri nitori rẹ, lẹhinna awọn awọ ara wọn ati ọkàn wọn yio rọ si iranti Ọlọhun. Eyi ni itọsọna Ọlọhun, ama fi ẹniti O ba fẹ mọna pẹlu rẹ. Ẹniti Ọlọhun ba si lona kò ni si afinimọna fun u.

24. Njẹ ẹniti yio pade buburu iyà ni ọjọ ajinde pẹlu oju rẹ? Nwon yio sọ fun awọn alabosi pe: Ẹ tọ iyà ohun ti ẹ ẹ nişẹ wo.

25. Bayi ni awọn ti o ti siwaju wọn ti pe (orọ Ọlọhun) nirọ, nitorina iyà si wa ba wọn ni aye ti nwon kò fura.

26. Nitorina Ọlọhun fun wọn ni abuku tọwo ninu igbesi aiye yi, atipe iyà ti ọrun lo tobi julọ ti o ba ẹ pe nwon mọ ni.

27. Atipe dajudaju Afi ọpọlọpọ apejuwe lelẹ fun awọn enia ninu Al-Kurani yi nitori ki nwon le gba ikilo.

أَمَّنْ سَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ  
فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّن رَّبِّهِ قَوْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ  
قُلُوبِهِمْ مِّن ذِكْرِ اللَّهِ أَوْ لَتَيْكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مّتَابِرًا  
تَفْشَرُ مِنْهُ جُلُودَ الَّذِينَ يَخْتَوُونَ رَحْمَةً  
مِّن تِلْكَ جُلُودِهِمْ وَقُلُوبِهِمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ  
ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِمَنْ يَشَاءُ  
وَمَن يَضِللِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٣٣﴾

أَمَّنْ يَبْقَى بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٤﴾

كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَآلَنَّهُمُ الْعَذَابُ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٥﴾

فَإِذَا قَهَمَ اللَّهُ الْخُرُوزِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابِ  
الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ  
مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٣٧﴾

28. Al-Kurani ti (ede) Larubawa, ti kò yapa si ara wọn, nitori ki nwọn le paiya.

29. Oluwa fi apejuwe ọkunrin kan (ẹru) lele ti o je ajo ni fun awon onifanfa (ti won ni iwọ bakan na lori ẹru-kurin kan yi), ati (ẹru) ọkunrin kan ti o da gede-gbe je (ẹru) ọkunrin kan. Nje awon (ẹru) mejēji dogba ni apejuwe bi? Ope fun Oluwa. Beko, opolopo won ko mo ni.

30. Dajudaju oku ni ire atipe dajudaju awon na won yio ku.

31. Lēhinna ti o ba di ni ojo ajinde e o ma ba ara nyin se ariyanjiyan ni odo Oluwa nyin.

32. Tani je alabosi ju eniti o purọ mo Olohun lo ti o si npe otito niro, nigbati o wa ba a? Ko ha nse ina ni yio je ibugbe awon alaigbagbo bi?

33. Atipe eniti o mu otito wa ti o si gba otito na gbọ, awon elewonyi ni oluberu (Olohun).

34. Ohunkohun ti won ba nfe won yio ri gba lodo Oluwa won, eyi ni esan awon eni rere.

35. Ki Olohun le pare fun won eyiti o buru ninu ise ti won se atipe On yio fun won ni esan won

قُرْءَانَا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَنْقَوْنَ ﴿٣٨﴾

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّرَجُلٍ فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ  
وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا  
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٤٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ  
تَخْتَصِمُونَ ﴿٤١﴾

﴿٤٢﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ  
بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٤٤﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ  
جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٥﴾

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا  
وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ الَّذِي

peļu eyiti ofin dara ju ninu ohun ti wọn se ni şe.

36. Qlòhun ha kọ ni O to fun ẹru Rẹ? Awọn (abọriṣa) yio ma fẹ lati fi awọn nkan miran lẹhin Rẹ dẹruba ọ. Ẽnikẹni ti Qlòhun ba si lona, kò le si amọna kan fun u.

37. Ẽnikẹni ti Qlòhun ba fi ọna mọ, kò le si aṣinilona fun u. Qlòhun ha kọ ni alagbara, Qba Agba ẹsan?

38. Bi irẹ ba bere lọwọ wọn pe, tani da sanma ati ilẹ? Nwọn yio sope: Qlòhun ni. Sope: Njẹ ẹnyin ri pe bi Qlòhun ba fi inira kan kan mi awọn ohun ti ẹ npe lẹhin Qlòhun ha le gbe inira Rẹ lọ bi? Tabi ti O ba ro ikẹ kan ro mi, nwọn ha le ko ikẹ Rẹ duro bi? Sope: Qlòhun to mi, On ni awọn ti nfọkanbalẹ nfọkanbalẹ si.

39. Sope: Ẽnyin enia mi, ẹ ma şe ti nyin ni aye nyin, dajudaju emi na yio ma şe temi, ẹnyin mbọ wa mọ.

40. Tani iyà yio wa ba ti yio dojuti i, ti iyà aromaye yio sọkalẹ le lori.

41. Dajudaju Awa sọ Tirà na kalẹ fun ọ fun (ore) awọn enia peļu otitọ. Nitorina ẹniti o ba tẹle imọna, o tẹle e fun ori ara rẹ ni, ẹniti o ba si sọnu, o sọnu fun ori

كَأَوْ يَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٧﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٨﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هِيَ مُمْسِكَةٌ بِرَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ يَتَقَوَّمُوا عَمَلُوا عَلَيَّ مَكَانِيكُمْ إِنِّي عَمِلٌ فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنْ أَسْفَكَ دَمًا فَلِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِهَا وَمَا نَأْتِ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٢﴾

ara rẹ nikan ni. Irẹ ki işe oluṣọ (aṣoju) fun wọn.

42. Ọlọhun nmu awọn ẹmi lọ ni akoko iku rẹ ati awọn ti kò ku ni oju orun. O si nmu (ẹmi) awọn ti O paṣẹ iku le lori dani, O si nda (ẹmi) awọn ẹlomiran silẹ di asiko ti a sọ. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti o ni ironu.

43. Abi nwọn mu onipe miran lẹhin Ọlọhun ni? Sọpe: (Ẹyin yio ha mu wọn ni onipe ni) koda bojẹwipe nwọn kò ni agbara kankan ti nwọn kò si ni lakaye!.

44. Sọpe: Ọlọhun lo ni gbogbo ipẹ ṣiṣe. Ti Rẹ ni ijọba ọrun ati ilẹ işe, lẹhinna ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

45. Atipe nigbati a ba pe orukọ Ọlọhun kanṣoṣo, ọkan awọn ti kò gbagbọ nipa ọrun a sunki, nigbati a ba si pe orukọ awọn ti ki işe On (Ọlọhun), nigbana inu wọn a dun.

46. Sọpe: Ọlọhun, Ẹlẹda sanma ati ilẹ, Ẹniti O mọ ohun ti o pamọ ati ohun ti o han, Irẹ ni Onse idajọ larin awọn ẹrusin Rẹ nipa ohun ti nwọn njiyan si.

47. Ti o ba jẹ pe dajudaju ohun ti o wa lori ilẹ jẹ ti awọn alabosi patapata ati iru rẹ pẹlu rẹ, nwọn yio fẹ fi ṣe paṣiparọ nibi aburu iyà

اللَّهُ تَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلَ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوْلُواكَ أَنْتُمْ لَا تَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَّ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ



ojo igbende. Ohun ti nwọn kò ronu si yio han fun wọn lati ọdọ Ọlọhun.

48. Atipe buburu ohun ti nwọn se yio han fun wọn, ohun ti nwọn fi se yèyè yi o yi wọn ka.

49. Atipe nigbati inira kan ba fọwọkan enia yio ma kepe Wa; lẹhinna ti A ba jẹki o ri idera kan lati ọdọ Wa, yio sọpe: A fun mi lori mimò mi ni. Bẹkọ, adanwo ni, şugbọn pupọ wọn kò mọ.

50. Dajudaju bẹna ni awọn ti o şiwaju wọn wi, şugbọn ohun ti nwọn se nişe kò rọwọn lorọ.

51. Buburu ohun ti nwọn se nişe ba wọn. Atipe awọn ti nwọn se abosi ninu awọn elewọnyi, buburu ohun ti nwọn se yio ba wọn, nwọn kò le moribọ.

52. Abi nwọn kò mọ pe dajudaju Ọlọhun lontẹ ọrọ fun ẹniti O ba fẹ ni, atipe O nşe e niwontuwọnsi (fun ẹniti O ba fẹ); dajudaju awọn arisami wa ninu eyi fun awọn enia ti o gbagbọ ni ododo.

53. Sọpe: Ẹnyin ẹrusin Mi, ti ẹ d'ẹşe bọ ẹmi yin (l'ọrun), ẹ ma se sọ ireti nu nipa ikẹ Ọlọhun; dajudaju Ọlọhun na A ma se aforijin ẹşe patapata. Dajudaju On ni alaforijin, Onikẹ.

مَا لَمْ يَكُونُوا يُحْسِبُونَ ﴿٤٧﴾

وَبَدَاهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا يَهِيمُونَ ﴿٤٨﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ مَّا نَمَّ إِذَا حَوَّلَتْهُ  
نِعْمَةً مَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيَتْهُ عَلَىٰ عِلْمٍ  
بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

فَدَّٰلَاهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ  
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا  
مِنْ هُنَّ لَأَءَسَفُ عِلْمِهِمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا  
وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ آسَرُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ  
لَا تَقْسِطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ  
جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

54. Atipe ki e şeri si ođo Oluwa nyin ki e si juwo-juse silẹ fun U şiwaju ki iyà nā to wa ba nyin, lehinna a kò ni ran nyin lowo.

55. Atipe ki e tele ohun ti o darajulo ti a sokale fun nyin lati ođo Oluwa nyin şiwaju ki iyà to wa ba nyin ni ojiji nigbati enyin na kò ni mo.

56. Nitori ki emi kan ba ma mā sope: Ye, e wo adanu mi o, lori ohun ti mo fi jafara nibi aitele ti Olohun, atipe mo je okan ninu awon ti (nfi owo Olohun) se yeye.

57. Abi ki o ma sope: Ti o ba se pe dajudaju Olohun ba fi mi mona ni, mba ma be ninu awon olupaiya (Olohun).

58. Tabi ki o ma so nigbati o ba fi oju kan iyà pe: Dajudaju ti o ba se pe mo ni agbara lati pada lo (si aye lekan si i), emi iba je okan ninu awon oluse rere.

59. Beni, Mosebi dajudaju awon oro Mi ti wa ba o, o si pe won niru, o si tun se igberaga o si ti je okan ninu awon alaigbagbo.

60. Atipe ni ojo ajinde ire yio ri awon eniti won pa iru mo Olohun ti oju won yio dudu. Ne inu Jahannama ko ni ibugbe awon onigberaga bi?

وَأَسِئُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لِلَّهِ. مِنْ قَبْلِ  
 أَنْ يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ  
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ  
 بَعَثَهُ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ بِحَسْرَتٍ عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنبِ  
 اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لِمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ  
 مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ لِيِن تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةٌ  
 فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ نَكَاءٌ بِالنَّبِيِّ فَكَذَّبَتْ بِهَا  
 وَأَسْتَكْبَرَتْ وَكُنْتُ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَىٰ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ اللَّهِ  
 وَوَجْهُهُمْ مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
 لِلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

61. Atipe Qlòhun yio gbalà awòn ɛniti nwòn bɛru (Qlòhun) pɛlu erenje wòn, bɛ si ni buburu kò ni fi ɔwò kan wòn, bɛ si ni nwòn kò ni banuje.

62. Qlòhun ni Èlɛda gbogbo nkan atipe On si ni Oluşo gbogbo nkan.

63. Ti Rɛ ni awòn kòkòrò ti sanma ati ti ilɛ. Atipe awòn ɛniti nwòn şe aigbagbo si awòn àyah Qlòhun, awòn elewonyi ni olofo.

64. Sòpe: Njɛ ohun ti ki işe Qlòhun ni ɛnyin palaş fun mi pe ki nma sin, ɛnyin alaimòkan.

65. Atipe dajudaju a ti ranşɛ si ɔ ati si awòn ɛniti nwòn ti şiwaju rɛ pe: Dajudaju ti o ba şe pe irɛ ba ba (Qlòhun) wa orogun, dajudaju işɛ rɛ yio bajɛ atipe o ba ma bɛ ninu awòn ti o şe òfo.

66. Bɛ tiɛkò, Qlòhun ni ki irɛ ma sin ki o si jɛ ɔkan ninu awòn ti o nşe ɔpɛ.

67. Atipe nwòn kò bu iyi fun Qlòhun ni bi o ti tɔ si I; atipe gbogbo ilɛ patapata (Qlòhun) yoo gba mu ni ɔjɔ ajinde atipe sanma na yio jɛ kika ni ɔwò-ɔtun Rɛ. Mimò Rɛ, atipe O ga tayò ohun ti nwòn fi nşe orogun (Rɛ).

وَسَجَّى اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا يُعْمَلُونَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَلَا يَمَسُّهُمُ  
السُّوْءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
وَكَيْلٌ ﴿٦٢﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
بِعَاثَةِ اللَّهِ أَولِيَّاءُ لَهُمُ الْخَالِيسِيُّونَ ﴿٦٣﴾

قُلْ أَفَعَبَّرَ اللَّهُ تَأْمُرُونَ بِأَعْبَادِهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِن  
أَشْرَكَتَ لِحَظَنَ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

بَلِ اللَّهُ فَاعْبُدْ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا  
بِقَضَائِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ  
مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

68. Atipe a o fun fere sinu iwo, awon ti o wa ninu sanma ati awon ti o wa ni ori ile, nwon yio daku, ayafi eniti Ololahun ba fe. Lihinna a o tun fun u ni ekeji, nigbana ni awon yi o dide ti nwon yio ma wo sun.

69. Atipe ile na yio ma tan yanranran pelu imole ti Oluwa re, a o gbe Tirana lele, a o si mu awon Annabi wa ati awon eleri, atipe a o se idajo ni arin won pelu ododo, be si ni a ko ni bo won si.

70. Atipe a o san esan (lekun) fun olukuluku emi ohun ti o se nise, atipe On (Ololahun) ni O mo julon nipa ohun ti nwon nse nise.

71. Atipe a o da awon eniti nwon se aigbagbo lo si inu ina Jahannama nijonijo titi nwon yio fi de ibe, ao wa si ilekun re sila, atipe awon oluso re yio so fun won pe: Nje awon ojise kan ko ti waba nyin lati inu nyin ti nwon nke fun nyin awon ayah Oluwa nyin ti nwon si se ikilo ipade ojo nyin ti oni yi fun nyin? Nwon o sope: Beni, sugbon gbolohun ti iya ti se le awon alaigbagbo lori.

72. A o wi fun won pe: E wo enu awon ona Jahannama ki e si se gbera ni ibe; o si buru ni aye fun awon onigberaga.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ  
أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ بِقِيَامٍ يُنظَرُونَ ﴿٦٨﴾

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ  
وَجَاءَ بِالنَّبِيِّاتِ وَالشَّهَدَاءِ وَقُضِيَ  
بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهِيَ أَعْلَمُ  
بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ هَافَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
حَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ  
آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ  
هَذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ  
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ  
مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

73. Atipe a o ko awon ɛniti o paiya Oluwa won lo sinu ogba idera nijo-nijo titi nwon yio fi de ibe, awon oju ona ibe, nwon yio ti si silẹ, awon ti o nso ibe yio so fun won pe: Alafia ki o ma ba nyin, Ise yin (ti ese laye) dara, ki e si wo inu re ki e se gbera ninu re.

74. Nwon yio sope: Ope ni fun Olohon, Eniti O mu adehun Re se fun wa ti O si j'ogun ile na fun wa; ti awa fi nso (kalẹ) sinu aye ti o wu wa ninu ogba idera na, Nitorina esan awon oluse ise rere ma dara o.

75. Atipe ire yio ri awon Malaika ti nwon nrọkirika ebẹba «Aliarasi», ti nwon yio ma se afomọ pelu ope fun Oluwa won. Atipe a o se idajo ni arin won pelu ododo, atipe a o sope: Ope ni fun Olohon Oluwa gbogbo eḁa.

**(40) Suratu - Gāfiri**

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,  
Aşakẹ ọrun.*

1. Hā, Mīm, (Qlọhun ni O mo ohun ti O gbalerò pelu awon harafi yi).

2. Isọkalẹ Tirà nā lati oḁo Qlọhun Alagbara, Oni-mimò ni.

3. Oluse-aforijin (Gāfiri) eṣẹ, Olugbà ironupiwada, O si le lati gba esan iyà, Qlọre ni, ko si qlọhun

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا  
حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا  
خَالِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا  
وَعْدَهُ وَأَوْزَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُوا مِنَ الْجَنَّةِ  
حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾

وَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِيَةً مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ  
وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
حَم

تَنْزِيلِ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٦٦﴾

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ  
ذِي الطَّلَاقِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ﴿٦٧﴾